

**Léon Inard**

# **Lou Bestiàri di mòssi**



**C.I.E.L. d'Oc**

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc  
3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang  
<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

**Léon Inard**

**Lou Bestiàri  
di mòssi**

**L'Astrado  
1976**

# TARTUGO

Tartugo, souto toun téulat,  
Quouro assages, en te toursènt,  
De te tira de toun oustau,  
Tartugo torso, es tu qu'as tort!

Cargado de ta carabasso,  
L'artugo, vai-t-en, rataplan!  
Noun t'enchaugue lou tèms que passo,  
Gardo-te souto toun caban.

Tartugo grasso e pessuguetto,  
Tartugo dóu mourre pounchu,  
Anen, mousigo, e pièi mastego,  
Trisso, sèns pauso, toun degu.

Mai, mèfi! tartugo gavado,  
Embarro-te sout toun téulat,  
Tartugo, mèfi! li jalado  
Van veni pèr te tartuga !

# LA FAMIHO CANARD

Marchavon à la co-dóu-loup,  
Sèmpre à-cha-un, jamai à dous,  
Mama darrié, papa davans,  
Li dous canardoun au mitan!

Ero la famiho Canard,  
Plumacho blu, cou verd, bè larg,  
Que s'enanavo vers l'estang,  
Couin, couin, couin, en se bidoursant!

Mama Canardo e papa Nard,  
Fierot, couvavon dóu regard  
Ric e Rac sa prougenituro,  
Que seguien à pèd-de-canard!

- Couin-couin! disié papa panard!
- Couin-couin! fasié la Cano à Nard,
- Couin-couin! fasié Ric d'à mesuro,
- Couin-couin! disié Rac à despart!

Jougavon dins l'erbo-d'infèr,  
Nòsti galant canard d'ivèr,  
A-de-rèng sus l'aigo treboulo,  
Urous de sa mueio à canard!

- Couin-couin, venié Rac nasihard!
- Couin-couin, redisié Ric à Nard!
- Couin-couin, fasié mama Canardo,
- Couin-couin, clausié papa Canard!

E fin qu'au bout, sèns tracanart,  
Au ritme de soun pas canard,  
Sèmpre anavon l'un davans l'autre,  
Ensèn cridant: -Couin-couin! Canard!

# LA GIRAFO DE MARGOT

Oh! qu'es grando, grandarasso,  
La girafo de Margot  
Quand, rousigant l'erbo grasso,  
Se reausso lou cocot!

Es que, se crèis bèn galanto,  
'Mé soun àbi pigaia!  
E qu'es fièro quouro aganto,  
Sènso escalo, soun manja!

Quouro troto, en tres cambado  
Anarié, de la Barben,  
En passant pèr li... Ciclado,  
Au païs de Sant Sifrèn.

Mai quand, de fes, dins la brouso  
La pantèro fai soun bram,  
Grando petocho, a la frouso,  
Pardine! e ficho soun camp!

Que, se soun arpo l'agrafo,  
Gisclara, de rebalun,  
Au paradis di girafo,  
Sènso mena forço fum!...

# LOU CROUCOUDILE ES MORT

Vuei es mort, lou croucoudile,  
D'avé crouca li croucant!  
E tóuti li croucoudile  
Se soun recampa 'n plourant  
Si larmo de croucoudile!

'Quéli milié de reptile,  
Aligator, caïman,  
Vengu di lau e dis ilo,  
Sus lou cros de soun german,  
An lagremeja sa bilo!

E sus la ribo, à la filo,  
Li croucò, cloupin-cloupant,  
Escòrpi, creaturo vilo,  
An versa 'nca, tremoulant,  
Si larmo de croucoudile!

O croucoudile dis ilo,  
O croucoudile dóu Nil,  
Croucant de peissoun d'abriéu,  
Versas fin qu'à l'an tres milo,  
De larmo de croucoudile!

# LA TARTUGO VERDO

Sus l'èr: *Au clair de lune.*

La tartugo verde,  
Sus soun nas camus,  
A mes de bericle,  
Mai ié vèi pas pus!  
Acò la carcagno,  
Mai counèis lis us  
E, sènso la cagno,  
S'en vai au cabus!

La tartugo griso  
Sadoulo de lus,  
Pèr courre à la vilo  
A mes sis ajust.  
Mai coume es pressado  
D'adraia Frejus,  
Zóu! fai de cambado  
E pren l'autobus!

La tartugo bluio  
Plan-planet s'adus  
Sus un lié de fueio  
Imo de soun jus!  
La lèbre pou courre  
De bistouribus,  
Elo a parti d'ouro,  
Pèr arriba just!

Tartugo, tartugo  
De tóuti coulour,  
Es pas li berrugo  
Que fan la valour!  
Tant plan-plan que fugue,  
Caduno à soun tour,  
Manjas de lachugo,  
La niuech e lou jour!

## LOU GOURIHO

Tarzan pelous, rèi di fourèt,  
Gouriho, gouriho,  
Digo-nous, anen, lou secrèt  
De ta forço e de toun estè!

Es-ti toun bras long, tis arpioun?  
Gouriho, gouriho,  
O toun péu rufe e tis iue round,  
O toun gàubi de Patagoun?

O bèn ta maisso d'esfraious,  
Gouriho, gouriho,  
Toun nas camard, toun uei vitrous?  
Toun bram, toun rugimen furious?

As-ti dos pauto o quatre bras?  
Gouriho, gouriho,  
O quatre pauto e ges de bras,  
Creaturo de dimars gras?

Tarzan pelous, rèi di fourèt,  
Gouriho, gouriho,  
Digo-nous, anen, lou secrèt  
De ta forço e de toun estè!



# CATOUNET VAI EN CASSO!

Ve-lou, s'en vai à pas de loup,  
Vèn d'enrega lou courredou!  
Sènso artifaio e sènso biasso,  
Catounet s'en vai à la casso.

Soun uei dubert fai lou viroun,  
De si pauto a sourti l'arpioun;  
Li moustacho revessinado,  
Catoun, plan-plan, fai la parado.

Lou veici dins lou jardinet  
Que s'aprocho d'un bacinet...  
Mèfi, mèfi! I'a rèn que rado,  
Se noun lou pichot pèis que nado.

Un peissoun rouge o peissoun-cat?  
Catounet es pas un pacha,  
Se dis que, rouget o sardino,  
Tout es bon pèr aquéu que dino.

Mai, s'agis pas de se manca.  
De soun uei viéu, a pivela  
Lou pichoun peissoun que nadavo  
E que de rèn se soucitavo.

... Hopo! aqui!... E la pauto en l'èr,  
Catoun arrapo, oh! lou cifèr,  
L'innoucènt pèis, pauro vitimo  
E se trefoulis de soun crim!

Pièi, lou vincèire en un cantoun,  
Croco, crus, lou pichot peissoun!

# CHIVAU DE BOS

Viras, viras, chivau de bos  
Qu'à la ninoio  
Dounas de joio!  
Bras de ferre e cambo de bos,  
Es lou manege dóu bedos!

Pourcelet rose e lapin gris,  
Liame de rosso  
Tirant carrosso,  
Cato-mineto, uei-de-perdris,  
Mounto-davalo e cadun ris!

(Au refrain)

Rouncado fèro d'avioun  
Que fan la plano  
Dins lis andano,  
E d'un à l'autre li pichoun  
Volon coume de parpaioun!

(Au refrain)

Un elefant passo lou trin,  
Lou trin que lando  
Dins la desbrando,  
E de sa troumpo, macastin!  
Lis enfantounet fan drin-drin!

(Au refrain)

La vièio patacho, en quilant  
Qu'es impoussible,  
E poufo, e siblo,  
Dins lou chafaret, triounflant  
Dóu bram ferouge dis enfant!

(Au refrin)

Chivau de bos e mascarié,  
Crido e musico  
Soun magnifico,  
E subre la meinajarié  
Règno l'orgue de barbarié!

(Au refrin)

## LA MACHOTO

Un chot n'es qu'uno machoto,  
Uno machoto pichoto,  
E quouro la niue fai: - Chou!  
Milo resson fan: - Chou-cou!

Dins l'escur lou cor barbèlo  
Au crid de la duganello  
Quand d'un aubre sus li brout,  
A la luno fai: - Chou-cou!

Chot-banu, choto Clapiero,  
Choucon de memo maniero;  
Lou vèspre, entre chin e loup,  
Sus lis aubre fan: - Chou-cou!

Chat-huant tambèn machoto,  
A d'iue coume de baloto,  
Es un chèfe, un manitou,  
Que dins; li bos fai: - Chou-cou!

Ah! mai, dluganèu, e choto,  
Damasso, grand-du, machoto,  
Couchas, de niue, loup-garou,  
En fasènt: ensèn: - Chou-cou!

## **ES PASCO!...**

Marc a cinq franc dins sa saqueto,  
Vòu croumpa d'iòu de pouleto...  
O, mai d'iòu en choucoulat:  
- Es Pasco, Alleluia!

Marc a sièis franc dins sa fielocho  
Pèr se croumpa de galocho...  
De galocho en choucoulat:  
- Es Pasco, Alleluia!

Marc a pres dins sa cacho-maio  
Sèt franc pèr faire ripaio...  
En croucant de choucoulat:  
- Es Pasco, Alleluia!

Marc a pres vue franc dins sa bourso  
Pèr faire dansa soun ourso...  
Sa bello ourso en choucoulat:  
- Es Pasco, Alleluia!

Marc a mes nòu franc dins sa pèchi,  
Pèr se paga, qu'es pas bòchi,  
De kilo de choucoulat  
- Es Pasco, Alleluia!

Marc a dè franc e noun s'engano,  
Que preferis li campano...  
Li campano en choucoulat:  
- Es Pasco, Alleluia!

Mai enfin, Marc, 'mé ti dardèno,  
As pas pòu de tira peno,  
E de veni choucoulat?  
- Es Pasco ! Alleluia!

## LOU COUGIÉU

- Coucou, coucou! fai lou cougiéu,  
Au mes d'Abriéu, quouro reviéu!  
Dins lou cèu fugisson li niéulo,  
- Coucou, coucou!  
Veici qu'espelis la cougiéulo!

- Coucou! Es éu que duerb lou bè,  
Pèr expandi soun assabé!  
Dins li nis reflouris la vido,  
- Coucou, coucou!  
La primo a fa sa respelido.

Au mes de Mai tout es en flour;  
E lou cougiéu, la niue, lou jour,  
Canto sèmpre sa cansouneto:  
- Coucou, coucou!  
Sus dos noto es soun arieto!

Mai quand van s'escoundre à l'oumbrun,  
Liuen dóu soulèu dóu mes de Jun,  
Li jouvènt gai e badinaire,  
- Coucou, coucou!  
Eu recoucoulo e chanjo d'aire!

Pièi, lou mes de Juliet venèt,  
Lou couguiéu vèi courre lou vènt,  
E davans de prene voulado,  
- Coucou, coucou!  
Un darrié cop fai soun aubado!

Vaqui perqué 'n matin d'estiéu,  
Au liuen s'enauro lou couguiéu!  
E perqu'à l'ouro di chamado,  
- Coucou, coucou!  
Tournara en d'àutri nisado!

## CATOUN CASSO

Catoun casso,  
Sènso escasso,  
E pèr que res lou sachèsse,  
Sa pato escound sa cabesso,  
Pièi vèn semoundre d'aglan  
A dous bèu pichots enfant!

Cat! Cat! Que catàrri!  
Vai-t-en, zóu!... Li gàrri!  
Catoun gacho!  
Sa moustacho  
Frusto uno jouino alauseto  
Picourant dins uno sieto  
Que i'an mes de graniheto.  
Ah! mesfisoète, paureto!

Cat! Cat! Que catàrri!  
Vai-t-en, zóu!... Li gàrri!

Catoun viho!  
Soun uei briho:  
Un pèis rouge en soun ouleto  
Sèmblo ié faire lingueto...  
Ah! maugrat toun cop de pato,  
Auras pas lou pèis d'Agato!

Cat! Cat! Que catàrri!  
Vai-t-en, zóu!... Li gàrri!

## **DIGO, MOUN GRAND, SE 'N COP?...**

L'enfant:  
Digo, moun grand, se 'n cop tóuti li mar  
Venien qu'uno souleto mar?...

Lou grand:  
Oh! queto grando mar sarié!...

L'enfant:  
Digo, moun grand, e se tóuti lis aubre  
Noun fasien qu'un aubre soulet?...

Lou grand:  
Oh! quent aubras acò farié!...

L'enfant:  
Digo, moun grand, se tóuti li destrau  
N'èron qu'uno soulo destrau?...

Lou grand:  
Oh! queto grand destrau sarié!...

L'enfant:  
Digo, moun grand, e se tóuti lis ome  
N'èron, peréu, qu'un soulet ome?...

Lou grand  
Oh! quet bèl oumenas sarié!...

L'enfant:  
Digo, moun grand, e s'aquel oumenas  
En man prenié la grand destrau  
E venié toumba lou grand aubre?...

Lou grand  
Ah! bèn, alor, moun bèu, queto espouscado!  
Quet mescladis, quet chaplachòu!  
Quet boucan, quet charivarin!...

L'enfant:  
Em' acò, pièi, que l'aubras cabussèsse  
Dins la grand mar, digo, moun grand,  
Digo-me ço qu'avendrié?...

Lou grand:  
Sarié, pichot 'n emboui coume jamai,  
Sarié lou darrié porto-esfrai,  
E 'n gafouias de fini-mounde!...





Tèste integrau

Còpi interdicho

Reserva pèr aquéli qu'an la licènci d'utilisacioun

**C.I.E.L. d'Oc**

**Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc**

Sèti souciau:

3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc - 2000

© Adoubamen dóu tèste : CIEL d'Oc

Courreicioun, meso en pajo e maqueto :

Tricìo Dupuy

en sa qualita de mèmbe dóu Counsèu d'Amenistracioun dóu CIEL d'Oc.